I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

PADOMES REGULA (EK) Nr. 860/2005

(2005. gada 30. maijs),

ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 27/2005 attiecībā uz zvejas iespējām Grenlandes, Farēru salu un Islandes ūdeņos un mencu zveju Ziemeļjūrā un Padomes Regulu (EK) Nr. 2270/2004 attiecībā uz dziļūdens haizivju un strupdeguna garastes zvejas iespējām

EIROPAS SAVIENIBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 2371/2002 par zivsaimniecības resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku ([1]), un jo īpaši tās 20. pantu,

ņemot vērā Padomes 2004. gada 26. februāra Regulu (EK) Nr. 423/2004, ar ko nosaka mencu krājumu atjaunošanas pasākumus ([2]), un jo īpaši tās 8. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Ar Regulu (EK) Nr. 27/2005 ([3]) attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām 2005. gadam nosaka zvejas iespējas un ar tām saistītus nosacījumus, kas piemērojami Kopienas ūdeņos un – attiecībā uz Kopienas kuģiem – ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas ierobežojumi.

(2) Ir nepieciešams labot dažas kļūdas aprēķinos, kas radušās, piešķirot dalībvalstīm kvotas attiecībā uz noteiktām zivju sugām.

(3) Lai uzlabotu lēmumu pieņemšanas procesu, kas balstīts uz pamatotiem zinātniskiem ieteikumiem un labāko pieejamo informāciju, būtu jāpiemēro vienādi nosacījumi EK kuģiem to zivju sugu nozvejas ziņošanai, kurām kvotas nav paredzētas, EK ūdeņos, sadalot šo informāciju pa zivju sugām katrā zonā.

(4) Saskaņā ar procedūru, kas noteikta Nolīgumā starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Islandes Republiku par zivsaimniecību un jūras vidi ([4]), Kopiena ir apspriedusies ar Islandi par zvejas tiesībām 2005. gadam. Apspriežu rezultāti būtu jāiekļauj Regulā (EK) Nr. 27/2005.

(5) Grenlandes iestādes darījušas Komisijai zināmu, ka Kopienai Grenlandes ūdeņos ir pieejamas 1 000 tonnas sniega krabja. Ir panākta turpmāka vienošanās ar Grenlandes iestādēm, ka sarkanasari V un XIV apgabalā visu kvotu var zvejot ar pelaģisko trali.

(6) Ir kļuvis skaidrs, ka piešķirot vairāk zvejas dienu katrā kalendārajā mēnesī Ziemeļjūrā kuģiem, kas zvejo ar velkamiem zvejas rīkiem, kuriem ir 120 mm kvadrātveida linuma acu logs, varētu apdraudēt mencu krājumu atjaunošanos un būtu pretrunā Regulas (EK) Nr. 423/2004 8. pantam. Tādēļ Ziemeļjūra būtu jāsvītro no to apgabalu saraksta, kam piemērojams minētais papildu dienu piešķīrums. Tāpat ir vienlīdz lietderīgi precizēt 120 mm kvadrātveida linuma acu loga tehnisko raksturojumu.

(7) Dziļūdens haizivju zvejas iespējas ICES X apakšapgabalā (Kopienas ūdeņi un starptautiskie ūdeņi) būtu jāpalielina līdz 120 tonnām, līdz ar to ļaujot izkraut krastā dziļūdens haizivis, kas citās zvejniecībās nozvejotas kā nenovēršamā piezveja.

(8) Noteikumiem par zvejas mijiedarbību starp apgabaliem, kas noteikti Regulas (EK) Nr. 27/2005 IVa un IVc pielikumā, nebūtu jāliedz kuģim izmantot IVa pielikumā norādīto maksimālo pieejamo dienu skaitu. Tādēļ minētie noteikumi būtu jāgroza.

(9) Ar Regulu (EK) Nr. 2270/2004 ([5]) Kopienas zvejas kuģiem nosaka zvejas iespējas attiecībā uz konkrētiem dziļūdens zivju krājumiem 2005. un 2006. gadam.

([1]) OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.
([2]) OV L 70, 9.3.2004., 8. lpp.
([3]) OV L 12, 14.1.2005., 1. lpp.
([4]) OV L 161, 2.7.1993., 2. lpp.
([5]) OV L 396, 31.12.2004., 4. lpp.

(10) Strupdeguna garastes zvejas iespējas ICES Vb rajonā un VI un VII apakšapgabalā (Kopienas ūdeņi un starptautiskie ūdeņi) Regulā (EK) Nr. 2270/2004 bija nepareizi aprēķinātas, un tās būtu jālabo.

(11) Lai nodrošinātu Kopienas zvejnieku iztiku, ir svarīgi atvērt šīs zvejniecības pēc iespējas ātrāk. Ņemot vērā šī jautājuma steidzamību, obligāti jāpiešķir izņēmums attiecībā uz sešu nedēļu laikposmu, kas minēts I iedaļas 3. punktā Protokolā par valstu parlamentu lomu Eiropas Savienībā, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienu dibināšanas līgumiem.

(12) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 27/2005 un Regula (EK) Nr. 2270/2004,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Grozījumi Regulā (EK) Nr. 27/2005

Regulu (EK) Nr. 27/2005 ar šo groza šādi:

1) Regulas 5. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

"2. Ar šo Kopienas kuģiem I pielikumā noteikto kvotu robežās ļauj zvejot ūdeņos, uz kuriem attiecas Farēru salu, Grenlandes, Islandes un Norvēģijas zvejniecību jurisdikcija, un zvejas zonā ap Jana Majena salu, ievērojot 9., 16. un 17. pantā izklāstītos nosacījumus."

2) Regulas 9. pantam pievieno šādu daļu:

"Islandes jurisdikcijā esošajos ūdeņos Kopienas kuģi drīkst zvejot tikai apgabalā, kuru ierobežo taisnes, kas secīgi savieno punktus ar šādām koordinātām:

Dienvidrietumu apgabals

1. No 63° 12′ N un 23° 05′ W līdz 62° 00′ N un 26° 00′ W,
2. 62° 58′ N un 22° 25′ W,
3. 63° 06′ N un 21° 30′ W,
4. 63° 03′ N un 21° 00′ W, un no turienes – 180° 00′ S;

Dienvidaustrumu apgabals

1. 63° 14′ N un 10° 40′ W,
2. 63° 14′ N un 11° 23′ W,
3. 63° 35′ N un 12° 21′ W,
4. 64° 00′ N un 12° 30′ W,
5. 63° 53′ N un 13° 30′ W,
6. 63° 36′ N un 14° 30′ W,
7. 63° 10′ N un 17° 00′ W, un no turienes – 180° 00′ S."

3) Regulas IB, IC, ID, IVa, IVc un IV pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas I pielikumu.

2. pants

Grozījumi Regulā (EK) Nr. 2270/2004

Regulas (EK) Nr. 2270/2004 pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas II pielikumu.

3. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. maijā

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
F. BODEN

I PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 27/2005 pielikumus groza šādi.

1. Regulas IB pielikumā

a) ierakstu attiecībā uz jūraslīdakas sugām III zonā (Kopienas ūdeņi un starptautiskie ūdeņi) aizstāj ar šādu ierakstu:

"**Sugas:** Jūraslīdaka *Molva molva*		**Zona:** III (Kopienas ūdeņi un starptautiskie ūdeņi)
Beļģija	10 (1)	
Dānija	76	
Vācija	10	
Zviedrija	30	
Apvienotā Karaliste	10 (1)	
EK	136	

(1) Nedrīkst zvejot rajonā 3 IIIb, c, d."

b) ierakstu attiecībā uz ziemeļu garneles sugām IIa zonā (EK ūdeņi) un IV zonā (EK ūdeņi) aizstāj ar šādu ierakstu:

"**Sugas:** Ziemeļu garnele *Pandalus borealis*		**Zona:** IIa (EK ūdeņi), IV (EK ūdeņi) PAR/2AC4-C
Dānija	3 700	
Nīderlande	35	
Zviedrija	149	
Apvienotā Karaliste	1 096	
EK	4 980	
KPN	4 980	Piesardzīga KPN, kur piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 3. un 4. pantu."

c) ierakstu attiecībā uz "kombinēto kvotu" zonā, kurā ietilpst EK ūdeņi zonās Vb, VI, VII, aizstāj ar šādu ierakstu:

"**Sugas:** Kombinētā kvota		**Zona:** EK ūdeņi zonās Vb, VI, VII R/G/5B67-C
EK	Neattiecas	
Norvēģija	600 (1)	
KPN	Neattiecas	

(1) Zvejot tikai ar āķu jedām, tostarp garastes, moru un diegspuru vēdzeli."

d) ierakstu attiecībā uz "citām sugām" zonā, kura ietilpst EK ūdeņi zonās IIa, IV, VIa uz ziemeļiem no 56°30'N, aizstāj ar šādu ierakstu:

"**Sugas:** Citas sugas		**Zona:** EK ūdeņi zonās IIa, IV, VIa uz ziemeļiem no 56° 30' N OTH/2A46AN
EK	Neattiecas	
Norvēģija	4 720 (1)	
Farēru salas	400 (2)	
KPN	Neattiecas	

(1) Aprobežojas ar IIa un IV zonu. Ietver zvejniecības, kas nav īpaši minētas.

(2) Aprobežojas ar sīgas piezveju IV un VIa zonā."

2. Regulas IC pielikumā:

a) ierakstu attiecībā uz sniega krabja sugām *NAFO* 0,1 zonā (Grenlandes ūdeņi) aizstāj ar šādu ierakstu:

"**Sugas:** Sniega krabji *Chionoecetes* spp.		**Zona:** *NAFO* 0,1 (Grenlandes ūdeņi) PCR/N01GRN
Īrija	125	
Spānija	875	
EK	1 000	
KPN	Neattiecas	Piesardzīga KPN, kur nepiemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 3. un 4. pantu."

b) ierakstu attiecībā uz moivas sugām V, XIV zonā (Grenlandes ūdeņi) aizstāj ar šādu ierakstu:

"**Sugas:** Moiva *Mallotus villosus*		**Zona:** V, XIV (Grenlandes ūdeņi) CAP/514GRN
Visas dalībvalstis	0	
EK	50 050 (1) (2)	
KPN	Neattiecas	

(1) No kā 45 930 tonnas piešķir Islandei.

(2) Zvejojama līdz 2005. gada 30. aprīlim."

c) ierakstu attiecība uz sarkanasaru sugām V, XIV zonā (Grenlandes ūdeņi) aizstāj ar šādiem diviem ierakstiem:

"**Sugas:** Sarkanasari *Sebastes* spp.		**Zona:** V, XIV (Grenlandes ūdeņi) RED/514GRN
Vācija	11 794 (4)	
Francija	60 (4)	
Apvienotā Karaliste	84 (4)	
EK	15 938 (1) (2) (3) (4)	
KPN	Neattiecas	Regulas (EK) Nr. 847/96 3. un 4. pantu nepiemēro.

(1) Var zvejot ar pelaģisko trali. Par nozvejām, kas iegūtas, izmantojot grunts traļus un pelaģiskos traļus, jāziņo atsevišķi. Var zvejot austrumos vai rietumos.

(2) Norvēģijai ir piešķirtas 3 500 tonnu zvejai ar pelaģisko trali.

(3) Farēru salām piešķirtas 500 tonnu. Par nozvejām, kas iegūtas, izmantojot grunts traļus un pelaģiskos traļus, jāziņo atsevišķi.

(4) Pagaidu kvota, kas noteikta uz laiku, līdz tiks pabeigtas apspriedes ar Dāniju (Farēru salu un Grenlandes vārdā) par zvejniecību 2005. gadā.

Sugas: Sarkanasari *Sebastes* spp.		**Zona:** Va (Islandes ūdeņi) RED/05A-IS
Beļģija	100 (1) (2)	
Vācija	1 690 (1) (2)	
Francija	50 (1) (2)	
Apvienotā Karaliste	1 160 (1) (2)	
EK	3 000 (1) (2)	
KPN	Neattiecas	

(1) Tostarp nenovēršamā piezveja (mencas piezveja nav atļauta).

(2) Zvejojams laika posmā no jūlija līdz decembrim."

3. Ierakstu ID pielikumā attiecībā uz Amerikas baltās jūrasvēdzeles sugām *NAFO* 3NO zonā aizstāj ar šādu ierakstu:

"**Sugas:** Amerikas baltā jūrasvēdzele *Urophycis tenuis*		**Zona:** NAFO 3NO HKW/N3NO.
Spānija	2 165	
Portugāle	2 835	
EK	5 000	
KPN	8 500	Regulas (EK) Nr. 847/96 3. un 4. pantu nepiemēro."

4. Regulas IVa pielikumā:

a) pielikuma II tabulu aizstāj ar šādu tabulu:

"II tabula – Izņēmumi attiecībā uz I tabulā norādīto dienu skaitu, kas pavadāms apgabalā un prom no ostas, un saistītie nosacījumi

Apgabals	4. punktā noteiktie rīki	Kuģa zvejas ieraksti 2002. gadā (*)	Dienu skaits
2. punktā noteiktais apgabals	4. punkta a) apakšpunkts, 4. punkta e) apakšpunkts	Mazāk nekā 5 % katras sugas – mencas, jūrasmēles un plekstes	Nav dienu ierobežojuma (**)
2. punktā noteiktais	4. punkta a) apakšpunkts, 4. punkta b) apakšpunkts	Mazāk nekā 5 % mencu	100 līdz < 120 mm – līdz 13 dienām ≥ 120 mm – līdz 14 dienām
Kategats un Ziemeļjūra	4. punkta c) apakšpunkts – zvejas rīki, kam linuma acu izmērs ir 220 mm vai lielāks	Mazāk nekā 5 % mencu un vairāk nekā 5 % akmeņplekstu un zaķzivju	Līdz 15 dienām
Kategats un Skageraks	4. punkta a) apakšpunkts – zvejas rīki ar 120 mm kvadrātveida linuma acu logu (***)	Neattiecas	12 dienas
Lamanša austrumdaļa	4. punkta c) apakšpunkts – rāmja tīkls, kam linuma acu izmērs ir 110 mm vai mazāks	Kuģi, kas prom no ostas atrodas ne vairāk kā 24 stundas	19 dienas

(*) Pārbaudot pēc EK zvejas žurnāla – vidējais gada izkrāvums dzīvsvarā.
(**) Kuģis var atrasties apgabalā tādu dienu skaitu, cik ir attiecīgajā mēnesī.
(***) Kuģi, uz ko attiecas šis izņēmums, atbilst nosacījumiem, kas paredzēti šā pielikuma 1. papildinājumā.";

b) pielikuma 1. papildinājuma 4. punkta a) apakšpunkta otro teikumu aizstāj ar šādu teikumu:

"Logu ievieto augšējā plāksnē."

5. Regulas IVc pielikuma 6. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

"6. a) Maksimālais dienu skaits, ko jebkurā kalendārajā mēnesī kuģis, uz kura ir 4. punktā minētie zvejas rīki, var pavadīt attiecīgajā apgabalā un būt prom no ostas, ir norādīts I tabulā.

Ja kuģis zvejas reisā pāriet no viena apgabala uz otru, diena skaitās pavadīta apgabalā, kur šajā dienā proporcionāli ir pavadīts vairāk laika.

Dienu skaits, ko kuģis pavada kopējā apgabalā, kuru veido šā pielikuma 2. punktā un IVa pielikuma 2. punktā noteiktie apgabali, nedrīkst pārsniegt dienu skaitu, kas norādīts šā pielikuma I tabulā. Taču dienu skaitam, ko kuģis pavada apgabalos, kas noteikti IVa pielikuma 2. punktā, jāatbilst maksimālajam dienu skaitam, kas noteikts saskaņā ar IVa pielikumu.

I tabula – Maksimālais dienu skaits, ko kuģis drīkst pavadīt attiecīgajā apgabalā un būt prom no ostas, atkarībā no zvejas rīku veida

2. punktā noteiktais apgabals	Zvejas rīku grupas, kas minētas šādā punktā:	
	4. punkta a) apakšpunkts	4. punkta b) apakšpunkts
2. Lamanša rietumdaļa (*ICES* rajons VIIe)	20	20”

6. Regulas VI pielikuma I daļu aizstāj ar šādu daļu:

“I DAĻA

LICENČU UN ZVEJAS ATĻAUJU KVANTITATĪVIE IEROBEŽOJUMI KOPIENAS KUĢIEM, KAS ZVEJO TREŠĀS VALSTS ŪDEŅOS

Zvejas apgabals	Zvejas veids	Licenču skaits	Licenču sadalījums starp dalībvalstīm	Maksimālais klātesošo kuģu skaits jebkurā laikā
Norvēģijas ūdeņi un zvejas zona ap Jana Majena salu	Siļķe, uz ziemeļiem no 62° 00’ N	75	DK: 26, DE: 5, FR: 1, IRL: 7, NL: 9, SW: 10, UK: 17	55
	Bentisko zivju sugas, uz ziemeļiem no 62° 00’ N	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50
	Makrele, uz dienvidiem no 62° 00’ N, zveja ar riņķvadu	11	DE: 1 ([1]), DK: 26 ([1]), FR: 2 ([1]), NL: 1 ([1])	neattiecas
	Makrele, uz ziemeļiem no 62° 00’ N, zveja ar trali	19		neattiecas
	Makrele, uz ziemeļiem no 62° 00’ N, zveja ar riņķvadu	11 ([2])	DK: 11	neattiecas
	Rūpnieciskās sugas, uz dienvidiem no 62° 00’ N	480	DK: 450, UK: 30	150
Farēru salu ūdeņi	Visu veidu traļa zveja ar kuģiem, kas nav garāki par 180 pēdām, zonā starp 12. un 21. jūdzi no Farēru salu bāzes līnijām	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Specializētā mencu un pikšu zveja ar zvejas rīku, kura minimālais linuma acu izmērs ir 135 mm, kas atļauta tikai apgabalā uz dienvidiem no 62° 28’ N un uz austrumiem no 6° 30’ W	8 ([3])		4
	Tralēšana lielākā attālumā par 21 jūdzi no Farēru salu bāzes līnijas. Laikposmā no 1. marta līdz 31. maijam un no 1. oktobra līdz 31. decembrim attiecīgie kuģi drīkst darboties apgabalā starp 61° 20’ N un 62° 00’ N un starp 12. un 21. jūdzi no bāzes līnijām.	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Zilo jūraslīdaku zveja ar trali, kam minimālais linuma acu izmērs ir 100 mm, apgabalā uz dienvidiem no 61° 30’ N un uz rietumiem no 9° 00’ W un apgabalā starp 7° 00’ W un 9° 00’ W uz dienvidiem no 60° 30’ N, un apgabalā uz dienvidrietumiem no līnijas starp 60° 30’ N, 7° 00’ W un 60° 00’ N, 6° 00’ W.	70	DE: 8 ([4]), FR: 12 ([4]), UK: 0 ([4])	20 ([5])

Zvejas apgabals	Zvejas veids	Licenču skaits	Licenču sadalījums starp dalībvalstīm	Maksimālais klātesošo kuģu skaits jebkurā laikā
	Specializētā saidu zveja ar trali, kam minimālais linuma acu izmērs ir 120 mm un ar iespēju izmantot ap āmi apliktas aizžņaugstropes	70		22 ([5])
	Putasu zveja. Licenču kopskaitu var palielināt par četriem kuģiem, lai veidotu kuģu pārus, Farēru salu iestādēm ieviešot speciālus pieejas noteikumus apgabalam, ko sauc par "putasu galveno zvejas apgabalu"	34	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Zveja ar āķu jedām	10	UK: 10	6
	Makreļu zveja	12	DK: 12	12
	Siļķu zveja uz ziemeļiem no 62° 00' N	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3	21
Islande	Visu veidu zveja	18		5
Krievijas Federācijas ūdeņi	Visu veidu zveja	pm		pm
	Mencu zveja	7 ([6])		pm
	Brētliņu zveja	pm		pm

([1]) Šis piešķīrums ir spēkā zvejai ar riņķvadu un trali.
([2]) Jāizvēlas no 11 licencēm makreles zvejai ar riņķvadu uz dienvidiem no 62° 00' N.
([3]) Atbilstīgi 1999. gada Vienošanās protokolam skaitliskie rādītāji specializētajai mencu un pikšu zvejai ir iekļauti skaitliskajos rādītājos "Visu veidu traļa zveja ar kuģiem, kas nav garāki par 180 pēdām, zonā starp 12. un 21. jūdzi no Farēru salu bāzes līnijām".
([4]) Šie skaitliskie rādītāji attiecas uz maksimālo klātesošo kuģu skaitu jebkurā laikā.
([5]) Šie skaitliskie rādītāji ir iekļauti rādītājos par "Zveju ar trali lielākā attālumā nekā 21 jūdze no Farēru salu bāzes līnijām".
([6]) Attiecas tikai uz kuģiem, kas peld ar Latvijas karogu."

II PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 2270/2004 pielikuma 2. daļu groza šādi.

1. Ierakstu attiecībā uz dziļūdens haizivju sugu X zonā (Kopienas ūdeņi un starptautiskie ūdeņi) aizstāj ar šādu ierakstu:

"Suga:	Dziļūdens haizivis	Zona:	X (Kopienas ūdeņi un starptautiskie ūdeņi)
Portugāle	120	(1) Tikai attiecībā uz piezveju. Specializētā zveja šīs kvotas ietvaros nav atļauta."	
EK (1)	120		

2. Ierakstu attiecībā uz strupdeguna garastes sugu Vb, VI, VII zonā (Kopienas ūdeņi un starptautiskie ūdeņi) aizstāj ar šādu ierakstu:

"Suga:	Strupdeguna garaste *Coryphaenoides rupestris*	Zona:	Vb, VI, VII (Kopienas ūdeņi un starptautiskie ūdeņi)
Vācija	10	(1) Tikai attiecībā uz piezveju. Specializētā zveja šīs kvotas ietvaros nav atļauta."	
Igaunija	77		
Spānija	85		
Francija	4 327		
Īrija	341		
Lietuva	99		
Polija	50		
Apvienotā Karaliste	254		
Citas valstis (1)	10		
EK	5 253		